

CN-NX10

Chain
Ketting
Kette
Chaîne

Cadena
チェーン
Catena
Corrente

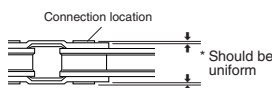
⚠ WARNING

(English)

- Use neutral detergent to clean the chain. Do not use alkali-based or acid based detergent such as rust cleaners as it may result in damage and/or failure of the chain.
- Check that the tension of the chain is correct and that the chain is not damaged. If the tension is too weak or the chain is damaged, the chain should be replaced. If this is not done, the chain may break and you may fall off the bicycle.
- Obtain, read and carefully service instructions when installing parts. A loose, worn, or damaged parts may cause injury to the rider. We strongly recommend that only genuine Shimano replacement parts be used.
- Read these Technical Service Instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

Note

- Be sure to check that the connecting pin protrudes uniformly from both sides of the chain after the chain has been joined. Twist the connection to make sure that the chain moves smoothly.



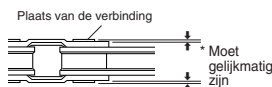
⚠ WAARSCHUWING

(Dutch)

- Gebruik voor het reinigen van de ketting een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen alkalihoudend of zuurhoudend schoonmaakmiddel zoals een roestverwijderingsmiddel, aangezien dit tot beschadiging en/of het breken van de ketting kan leiden.
- Controleer of de spanning van de ketting correct is en of de ketting niet beschadigd is. Als de spanning onvoldoende is of de ketting beschadigd is, dient de ketting vernieuwd te worden. Als dit niet gebeurt, bestaat de kans dat de ketting breekt en dat u van de fiets valt.
- Volg bij het monteren van onderdelen nauwkeurig de montage-instructies. Losse, versleten of beschadigde onderdelen kunnen tot gevolg hebben dat de berijder letsel oploopt. Het wordt bijzonder aangeraden enkel gebruik te maken van originele Shimano onderdelen.
- Lees deze technische montage-instructies nauwkeurig en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstige referentie.

Opmerking

- Controleer of de verbindingspen na het aan elkaar verbinden van de ketting aan beide zijden van de ketting gelijkmatig uitsteekt. Verdraai de verbinding om te zien of de ketting soepel beweegt.



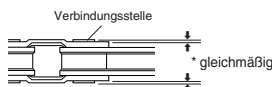
⚠ WARNUNG

(German)

- Verwenden Sie für die Kette nur ein neutrales Reinigungsmittel. Bei Verwendung von alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln, wie Rostentferner, kann die Kette beschädigt werden, was zu Betriebsstörungen führen kann.
- Kontrollieren Sie die Kettenspannung und ob sich die Kette in einwandfreiem Zustand befindet. Bei zu geringer Kettenspannung oder bei beschädigter Kette muss die Kette ausgetauscht werden. Eine nicht ausgetauschte Kette kann reißen und zu einem Sturz führen.
- Lesen Sie vor dem Einbauen von Teilen die Einbauanleitung sorgfältig durch. Bei lockeren, verschlissenen oder beschädigten Teilen ist für den Fahrer eine Verletzungsgefahr vorhanden. Es wird unbedingt empfohlen für den Austausch von Teilen ausschließlich Shimano-Originalteile zu verwenden.
- Lesen Sie diese Einbauanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Hinweis

- Nach dem Verbinden der Kette kontrollieren, ob der Verbindungsstift auf beiden Seiten gleichmäßig vorsteht. Die Verbindung verdrehen, um zu kontrollieren, ob sich die Kette richtig bewegt.



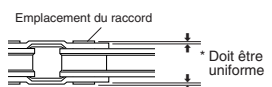
⚠ AVERTISSEMENT

(French)

- Utiliser du détergent neutre pour nettoyer la chaîne. Ne pas utiliser de détergent à base alcaline ou acide tels que des agents de nettoyage antirouille car la chaîne risquerait d'être abîmée et/ou de mal fonctionner.
- S'assurer que la tension de la chaîne est correcte et que la chaîne n'est pas endommagée. Si la tension est trop faible ou si la chaîne est endommagée, il faut remplacer la chaîne, sinon la chaîne peut casser et vous pouvez tomber de la bicyclette.
- Se procurer, lire et appliquer scrupuleusement les instructions de montage pour installer les pièces. Si les pièces sont desserrées, usées ou abîmées, on risquera de se blesser. Nous recommandons vivement d'utiliser exclusivement des pièces de rechange Shimano d'origine.
- Lire soigneusement ces instructions techniques de montage et les conserver dans un endroit sûr pour s'y référer ultérieurement.

Remarque

- Veiller à vérifier que la goupille de raccord dépasse bien uniformément des deux côtés de la chaîne après que la chaîne a été raccordée. Tordre le raccord pour s'assurer que la chaîne se déplace bien doucement.



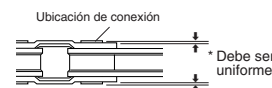
⚠ ADVERTENCIA

(Spanish)

- Use detergente neutro para limpiar la cadena. No use detergentes alcalinos o ácidos como limpiadores de óxido pues pueden dañar y/o hacer fallar la cadena.
- Verifique que la tensión de la cadena sea correcta y que la cadena no está dañada. Si la tensión no es suficiente o la cadena está dañada, deberá cambiar la cadena. De lo contrario, la cadena se puede romper y se podría caer de la bicicleta.
- Obtenga y lea cuidadosamente las instrucciones al instalar las partes. Una parte floja, gastada o dañada puede resultar heridas para el ciclista. Recomendamos usar sólo repuestos genuinos de Shimano.
- Lea estas instrucciones de servicio técnico cuidadosamente, y manténgala en un lugar seguro para futuras consultas.

Nota

- Asegurarse de verificar que el pasador de conexión salga uniformemente por ambos lados de la cadena después de haber unido la cadena. Gire la conexión para asegurarse que la cadena se mueve suavemente.



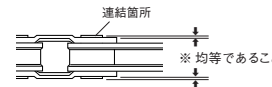
⚠ 警告

(Japanese)

- チェーンの洗浄には中性の洗浄液を使用してください。サビ落とし等のアルカリ性あるいは酸性の洗浄液を使用するとチェーンにダメージを与え、チェーン切れを起こす場合があります。
- チェーンの伸び具合や損傷がないかどうか点検してください。伸びたり損傷があった場合には交換してください。チェーンが切れて転倒することがあります。
- 製品を取付ける際は、必ず取扱説明書等に示している指示を守ってください。またその際、シマノ純正部品の使用をお勧めします。ボルト、ナット等が緩んだり、製品が破損しますと、突然に転倒して怪我をする場合があります。
- 取扱説明書はよくお読みになった後、大切に保管してください。

使用上の注意

- 連結後、コネクティングピンの出しろが均等であることを必ず確認してください。連結部をよじってチェーンの動きをなめらかにしてください。



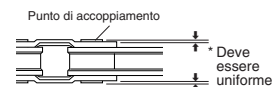
⚠ AVVERTENZA

(Italian)

- Per pulire la catena, usare un detergente neutro. Non usare un detergente di base alcalina o di base acida quali i prodotti antiruggine in quanto sarebbero causa di danneggiamento e/o rottura della catena.
- Verificare che la tensione della catena sia corretta e che la catena non sia danneggiata. In caso di scarsa tensione o di danneggiamento della catena, sostituire la catena. In caso contrario, la catena potrebbe rompersi causando la caduta dalla bicicletta.
- Per l'installazione delle parti, procurarsi e leggere attentamente le istruzioni per l'assistenza tecnica. Parti danneggiate, consumate o allentate possono essere causa di infortunio. Raccomandiamo vivamente di usare esclusivamente parti di ricambio Shimano originali.
- Leggere attentamente queste istruzioni tecniche e conservarle in luogo sicuro per riferimento futuro.

Nota

- Dopo aver giuntato la catena, si raccomanda di controllare che il perno di accoppiamento sporga in modo uniforme da entrambi i lati della catena. Torcere il punto di accoppiamento per verificare che la catena si muova senza difficoltà.



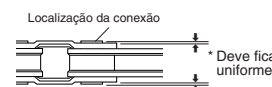
⚠ ADVERTÊNCIA

(Portuguese)

- Utilize um detergente neutro para limpar a corrente. Não use detergentes alcalinos ou ácidos, tais como os produtos de limpeza de ferrugem, que poderão danificar e/ou inutilizar a corrente.
- Verifique se a tensão da corrente está correta e se a corrente não está danificada. Se a tensão estiver muito fraca, ou a corrente danificada, a corrente deverá ser substituída. Se isto não for feito, a corrente poderá quebrar e você poderá cair da bicicleta.
- Quando instalar qualquer peça, obtenha e leia com atenção as instruções de serviço. Uma peça solta, gasta ou danificada poderá causar ferimentos ao ciclista. Recomenda-se explicitamente que sejam apenas utilizadas peças de reposição genuínas da Shimano.
- Leia estas Instruções de serviços técnicos cuidadosamente e mantenha-as em um lugar seguro para referência posterior.

Nota:

- Assegure-se de verificar se o pino de conexão fica saliente de maneira uniforme dos dois lados da corrente após ter sido feita a conexão. Torça a ligação para certificar-se de que a corrente se movimenta com suavidade.



CN-NX10

Kæde
Kedja
Αλυσίδα

Ketju
鏈條

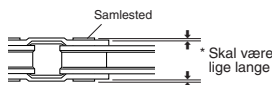
⚠ ADVARSEL

(Danish)

- Brug et neutralt rensmiddel til kæden. Brug ikke alkaliske eller syrebaserede rensmidler, som f. eks. rustfjerner, da det kan beskadige kæden, så den svigter.
- Kontrollér, at kæden er tilpas stram og ikke er beskadiget. Hvis kæden ikke er stram nok eller den er beskadiget, bør du udskifte den. Hvis du ikke skifter kæden, kan den knække og du kan vælte med cyklen.
- Læs serviceanvisningerne grundigt og følg dem nøje, når du monterer cykeldelene. Løse, slidte eller beskadigede dele kan resultere i, at du kommer slemt til skade. Vi anbefaler stærkt, at du kun bruger ægte Shimano-reservedele.
- Læs disse tekniske serviceanvisninger grundigt og gem dem til senere brug.

Bemærk

- Kontrollér, at samlenitten sticker lige langt ud fra begge sider af kæden, når kæden er samlet. Drej samlingen frem og tilbage for at kontrollere, at kæden bevæger sig jævnt.



⚠ VARNING

(Swedish)

- Använd ett neutralt rengöringsmedel för att rengöra kedjan. Använd inte alkalibaserade eller syrabaserade rengöringsmedel som till exempel rostborttagare, därför att sådana kan orsaka skador och/eller att kedjan inte längre fungerar.
- Kontrollera att kedjan är ordentligt sträckt och att kedjan inte är skadad. Om kedjan inte är tillräckligt sträckt eller om den är skadad, skall du byta ut kedjan. Om du inte gör detta, kan kedjan brytas av och då kan du falla av cykeln.
- Tag fram och läs noggrant igenom bruksanvisningen och följ anvisningarna vid montering av delar. En glapp, utsliten eller skadad del kan leda till att cyklisten skadas.
- Vi rekommenderar kraftigt att du endast använder Shimano originalreservdelar.
- Läs noggrant igenom dessa anvisningar om teknisk service och förvara dem på en lämplig plats för senare användning.

Observera

- Kontrollera att den anslutande kedjeniten sticker ut lika mycket från båda sidorna av kedjan efter att kedjan har satts ihop. Vrid vid anslutningen för att förvissa dig om att kedjan kan röra sig jämnt.



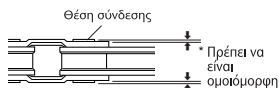
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

(Greek)

- Χρησιμοποιήστε ουδέτερο απολυμαντικό για να καθαρίσετε την αλυσίδα. Μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά με βάση αλκαλική ή όξινη όπως καθαριστικά σκουριάς, διότι μπορεί να προκληθεί φθορά και/ή βλάβη στην αλυσίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της αλυσίδας είναι η σωστή και ότι δεν υπάρχουν φθορές στην αλυσίδα. Αν η τάση είναι χαλαρή ή η αλυσίδα έχει φθορές, τότε πρέπει να αντικατασταθεί. Αν δεν ακολουθήσετε αυτήν την οδηγία, η αλυσίδα μπορεί να σπάσει και έτσι μπορεί να πέσετε από το ποδήλατο.
- Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες σέρβις κατά την εγκατάσταση των εξαρτημάτων. Εξαρτήματα με φθορές ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που δεν είναι σταθερά τοποθετημένα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον ποδηλάτη. Συνιστούμε να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Shimano.
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες Οδηγίες Τεχνικού Σέρβις και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει ότι ο πείρος ασφάλισης προεξέχει ομοιόμορφα και από τις δύο πλευρές της αλυσίδας όταν η αλυσίδα έχει συνδεθεί. Γυρίστε τον σύνδεσμο για να βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται ομαλά.



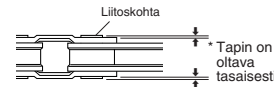
⚠ VAROITUS

(Finnish)

- Käytä ketjun puhdistamiseen neutraalia puhdistusainetta. Älä käytä emäksistä tai hapanta pesuainetta, kuten ruosteenirrotusaineita, koska ne saattavat vahingoittaa ketjua ja/tai sen toimintaa.
- Tarkista, että ketju on oikealla kireydellä ja että se ei ole vaurioitunut. Jos ketju on liian löysällä tai jos ketju on vaurioitunut, se on vaihdettava. Jos näin ei tehdä, ketju saattaa katketa ja voit kaatua.
- Hanki, lue ja noudata huolellisesti huolto-ohjeita osia asentaessasi. Löysällä olevat, kuluneet tai vaurioituneet osat voivat aiheuttaa ajajan loukkaantumisen.
- Lue nämä tekniset huolto-ohjeet tarkasti ja talleta ne huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Huomaa

- Tarkista ketjun liittämisen jälkeen, että yhdystappi työntyä tasaisesti esiin molemmilta puolilta. Varmista liitosta kiertämällä, että ketju liikkuu tasaisesti.



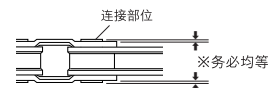
⚠ 警告

(Chinese)

- 洗涤链条时请使用中性的洗涤剂。如果使用用于消除锈蚀等的碱性或者酸性洗涤剂, 则会对链条带来损伤, 并可能由此引起链条断裂的危险。
- 请时常检查链条有无伸长或损伤。如有伸长或损伤则请立即进行更换。否则链条断裂会造成摔倒事故。
- 在安装本产品或部件时, 请务必遵循使用说明书中所记载的指示。并且建议您届时使用 Shimano 的纯正部件。当螺栓或螺母松弛, 或部件破损时, 骑车时可能会出现摔倒并受伤的情况。
- 请仔细阅读该使用说明书, 然后加以妥善保管。

使用上的注意

- 连接后, 请务必确认连接销的出入程度均等。请扭动连接部位, 使得链条的动作平滑。



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口
☎ 0570-031961

株式会社シマノ
堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

© Mar. 2007 by Shimano Inc. XBC IZM Printed in China.

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan